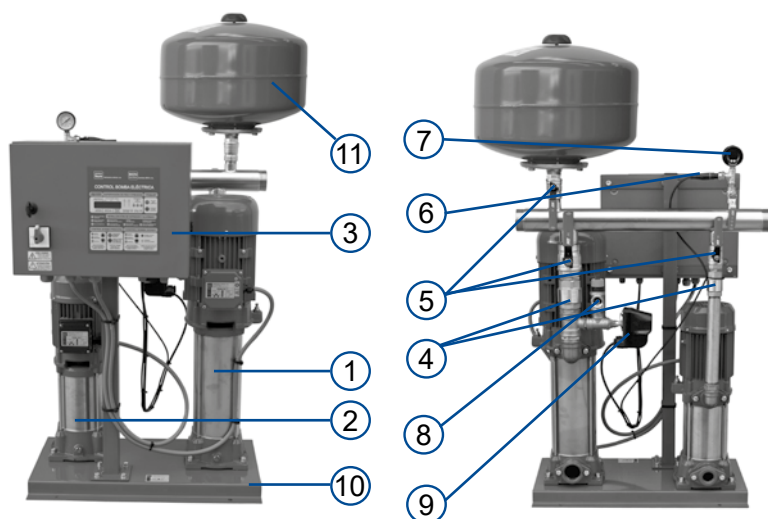




Aplicaciones / Applications / Applications

- ES** Grupos de presión contra incendios de abastecimiento sencillo para sistemas de BIE de Ø25mm, compuestos por una bomba principal eléctrica y una bomba jockey (mantenedora de presión), para un caudal máximo de 250 l/min (según UNE 23.500:2021 - Apartado 6.4), o bien para un caudal máximo de 200 l/min (según UNE 23.500:2012 - Anexo C).
- EN** Simple supply fire-fighting booster sets for Ø25mm FHR systems, composed of an electric main pump and a jockey pump (pressure maintainer), for a maximum flow rate of 250 l/min (according to UNE 23.500:2021 - Section 6.4), or for a maximum flow rate of 200 l/min (according to UNE 23.500:2012 - Annex C).
- FR** Groupes surpresseurs anti-incendie à alimentation simple pour systèmes RIA Ø25mm, composés d'une pompe principale électrique et d'une pompe jockey (maintien de pression), pour un débit maximum de 250 l/min (selon UNE 23 500:2021 - Section 6.4), ou pour un débit maximum de 200 l/min (selon UNE 23.500:2012 - Annexe C).

Componentes / Components / Composants



1	Bomba principal eléctrica - Main electrical pump - Pompe principale électrique
2	Bomba jockey eléctrica - Jockey electrical pump - Pompe jockey électrique
3	Cuadro eléctrico digital bajo norma UNE 23.500:2021 (Abastecimiento sencillo) Electric switchboard according to standard UNE 23.500:2021 (Simple supply) Coffret électrique sous norme UNE 23.500:2021 (Approv. Simple).
4	Válvulas de retención - Check valves - Clapets anti-retour
5	Válvulas de cierre de bola - Shut-off ball valves - Vannes d'arrêt à boisseau
6	Transductor de presión 4-20 mA Pressure transducer 4-20 mA - Sonde de pression 4-20 mA
7	Manómetro - Manometer - Manomètre
8	Válvula de seguridad tarada (no necesita regulación) Calibrated safety valve (does not need regulation) Soupape de sécurité calibrée (ne nécessite pas de régulation)
9	Presostato de confirmación Confirmation pressure switch - Pressostat de confirmation
10	Bancada metálica Assembled over base plate - 1 Tout monté sur socle.
11	Depósito hidroneumático 24 L. Hydropneumatic tank 24 L. - Réservoir à vessie 24 L.

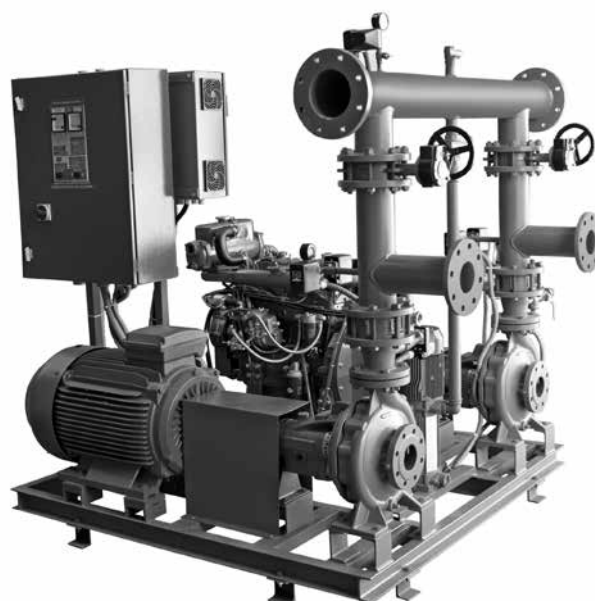
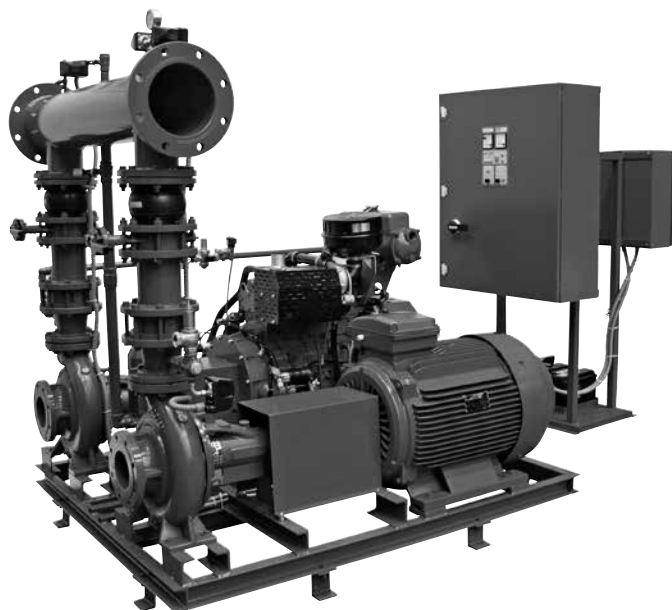
Colector de Pruebas + Rotámetro



Aplicaciones / Applications / Applications

- ES** Los grupos contra incendios suministrados por hidráulica alsina, s.a. pueden ser equipados con un sistema de medición de caudal.
- EN** The fire-fighting booster sets supplied by hidráulica alsina, s.a. can be equipped with a flow measurement system.
- FR** Les groupes contre-incendies fournis par hidráulica alsina, s.a. peuvent être équipés d'un système de mesure de débit.

COLECTOR DE PRUEBAS - COLLECTOR OF SAMPLES - COLLECTEUR DE TEST						ROTÁMETRO INSERCIÓN - FLOWMETER - ROTAMÈTRE			
Tipo / Type	Conexiones Connections Raccord	Longitud entrada Inlet length Long. entrée (mm)	Longitud salida Outlet length Long. sortie (mm)	Longitud total Total length Long. sortie (mm)	A (mm)	Rango caudal Flow range Plage débit (l/min)	Rango caudal Flow range Plage débit (m³/h)	Presión máx. Max. pressure Pression max.	Precisión Accuracy Précision
DN-50	Rosca / Thread Filet 2"	500	250	750	145	80 - 360	4,8 - 21,6	PN-10	±10%
DN-65	Rosca / Thread Filet 2 ½"	650	325	975	145	120 - 600	7,2 - 36	PN-10	±10%
DN-80	Brida Flange Bride	800	400	1200	145	200 - 900	12 - 54	PN-10	±10%
DN-100		1000	500	1500	145	500 - 2000	30 - 120	PN-10	±10%
DN-125		1250	625	1875	145	800 - 3000	48 - 180	PN-10	±10%
DN-150		1500	750	2250	145	1200 - 4600	72 - 270	PN-10	±10%
DN-200		2000	1000	3000	145	2000 - 7500	120 - 450	PN-10	±10%



Aplicaciones / Applications / Applications

ES Equipos contra incendios para abastecer instalaciones que contengan elementos de extinción mediante bocas de incendio equipadas (BIE), rociadores (ROC) y/o columnas de hidrantes (CHE).
Construidos conforme a las normativas españolas (UNE 23.500.90 / UNE 23.500:2012 / UNE 23.500:2021), a las normativas europeas (UNE-EN 12.845) y a la Regla Técnica CEPREVEN.

EN Fire fighting booster sets to supply facilities containing extinguishing equipments through fire hose reels (FHR), sprinklers (ROC) and/or standpost hydrants (CHE).
Built in accordance with Spanish regulations (UNE 23.500.90 / UNE 23.500:2012 / UNE 23.500:2021), European regulations (UNE-EN 12.845) and CEPREVEN Technical Rule.

FR Groupes surpresseurs contre-l'incendie pour alimenter les installations contenant des éléments extincteurs à travers des robinets d'incendie armés (RIA), des sprinklers (IEA) et/ou des bornes d'incendie (CHE).
Construit conformément à la réglementation espagnole (UNE 23.500.90 / UNE 23.500:2012 / UNE 23.500:2021), à la réglementation européenne (UNE-EN 12.845) et à la règle technique CEPREVEN.

Componentes / Components / Composants

ES

- **Bomba principal:** debe ponerse en marcha en caso de incendio y sólo puede pararse de manera manual. Esta bomba debe ser capaz de impulsar como mínimo el 140% del caudal nominal a una presión no inferior al 70% de la presión nominal.
- **Bomba auxiliar:** de las mismas características hidráulicas que la bomba principal, ya sea eléctrica o diesel, siendo necesaria su instalación cuando sea requerido un suministro energético redundante debido a las características de la instalación.
- **Bomba jockey:** se utiliza para mantener presurizada la instalación contra incendios compensando las posibles pérdidas o fugas en la instalación evitando la puesta en marcha de la bomba principal. Realiza la maniobra de arranque y paro mediante una señal de presostato regulado entre dos valores de presión.
- Cuadros eléctricos según norma constructiva para el arranque y control de las bombas.
- Válvulas de cierre y retención en cada una de las bombas.
- Colector general de impulsión de amplio dimensionado.
- Presostatos de maniobra.
- Presostato y válvula de seguridad de escape conducido.
- Bancada de chapa galvanizada.
- Depósito HASABOX de membrana recambiable de 24 litros, timbrado a una presión superior a la máxima del circuito.
- Manómetro de glicerina.
- Colector de pruebas con caudalímetro de inserción (opcional).
- Todos los equipos se suministran montados sobre bancada y probados eléctricamente en fábrica.

EN

- **Main pump:** must be activated in case of fire and can only be stopped manually. This pump must be capable to propel minimum 140% of the nominal flow at a pressure not lower than 70% of the nominal pressure.
- **Booster pump:** same hydraulic characteristics as the main pump, electrical or diesel, its installation is needed when a back-up power supply is demanded due to the installations characteristics.
- **Jockey pump:** it is used to keep the fire-fighting booster pressurized, balancing out the possible leaks in the installation avoiding the start up of the main pump. It starts and stops through a signal from the pressure switch, adjusted between two pressure values.
- Electric control panels according to constructive standards for the start and control of the pumps.
- Check and shut-off valves in every pump.
- Wide size range of general discharge manifolds.
- Pressure switch for manoeuvre.
- Pressure switch and safety valve for carried escape.
- Galvanized sheet base plate.
- 24 liters HASABOX changeable membrane tank, stamped at a pressure higher than the maximum pressure of the circuit.
- Glycerin manometer.
- Sample manifold with insertion flowmeter (optional).
- All equipments are provided assembled over base plates and in-factory electrically tested.

FR

- **Pompe principale:** doit être démarrée en cas d'incendie et ne peut pas être arrêtée manuellement. La pompe doit être capable de refouler au moins le 140% du débit nominal à une pression non inférieure à 70% de la pression nominale.
- **Pompe de secours:** des mêmes caractéristiques hydrauliques que la pompe principale, soit électrique ou diesel, son installation est nécessaire en cas de besoin d'une alimentation redondante à cause des caractéristiques de l'installation.
- **Pompe Jockey:** utilisée pour maintenir l'installation contre-incendie pressurisée en compensant les possibles pertes ou fuites dans l'installation et empêchant le démarrage de la pompe principale. Elle effectue manoeuvre de démarrage-arrêt à travers d'un signal du pressostat réglé entre deux valeurs de pression.
- Coffrets électriques selon standard constructive pour le démarrage et le contrôle des pompes.
- Vanne d'arrêt et clapet anti-retour dans chacune des pompes.
- Collecteur général de refoulement de grand dimensionnement.
- Pressostats de manoeuvre.
- Pressostats et vanne de sécurité d'échappement conduit.
- Socle en tôle galvanisée.
- Réservoir HASABOX à vessie remplaçable de 24 litres, timbré à une pression supérieure à la maximale du circuit.
- Manomètre de glycérine.
- Collecteur de test avec débitmètre d'insertion (optionnel).
- Tous les équipements sont montés sur socle et testés électriquement à l'usine.